



Haben Sie ein chronisches Leiden der Atmungsorgane, der Haut oder eine allergische Krankheit? Brauchen Sie eine grundlegende Auffrischung Ihrer Leistungskraft?

Führen Sie einen heilsamen Orts- und Umweltswechsel durch! Bereiten Sie eine ernsthafte Kur vor!

Norderney hat zu jeder Jahreszeit eine elementare Landschafts- und Klimawirkung, bereichert durch die größte Mineralquelle, das Meer, verwertet in seinem lange gewachsenen Kurortmilieu.

Wählen Sie deshalb dafür auch getrost die Zeit, in der das Eiland besonders starke Reiz- und Heilwirkungen entfaltet – Herbst, Winter oder Frühjahr.

Vertrauen Sie sich dann den Sachwaltern Ihrer Gesundheit an, dem Hausarzt – er wird über die Einhaltung der „Indikationen“ wachen – dem Badearzt – er wird gemeinsam mit Ihnen die Kur durch Bäder, Massagen, Gymnastik zu einem Ganzen gestalten.

**Nutzen Sie die Chance, Ihre Gesundheit und sich selbst wiederzufinden.**

NORDSEEHEILBAD  
**NORDERNEY**  
*bezaubernde Insel*

**UNTERKUNFTSVERZEICHNIS**

**Herbst, Winter, Frühjahr**

**1961/1962**

# HEILANZEIGEN

# KURMITTEL

Ganzjährig – besonders Herbst, Winter, Frühjahr

Sommer

## Erkrankungen der Luftwege

Chron.-rezidivierende Katarrhe von Nase, Rachen, Luftröhre und Bronchien, Bronchiektasen, beginnendes Emphysem.

Chronische Erkrankungen der Nasennebenhöhlen, chronische Bronchitis.

## Allergische Erkrankungen

Asthma bronchiale, Asthmoide Bronchitis, Ekzeme, Nesselsucht.

Heuschnupfen.

## Hautkrankheiten

Chronische und Berufsekzeme, Neurodermitis, Furunkulose.

Schuppenflechte, Akne, Seborrhoe.

## Konstitutionelle Schwächezustände

Herzneurosen, Kreislaufstörungen, nicht fixierte Blutdruckstörungen, Praesklerose, hormonale Störungen, Menstruationsstörungen.

Chronische, nicht sanierungsfähige Herd-erkrankungen.

## Vorbeugungs-, Abhärtungs-, Erholungskuren

Allgemeine Körper- und Leistungsschwäche, Nachlassen der Arbeitskraft, Anfälligkeit gegen Infekte, Erhöhung der Widerstandsfähigkeit, Umstimmung des Zellstoffwechsels, Rekonvaleszenz nach Infektionen, Operationen und Sanierungen.

Allgemeine Erholungsbedürftigkeit.

## Zusätzliche Indikationen

Chronische Unterleibsentzündungen, Aufbrauchleiden (Arthrosen) der Gelenke und Wirbelsäule.

## Kinder-Krankheiten

Chron. rezidivierende Katarrhe der oberen Luftwege, chron. spastische Bronchitis, Asthma bronchiale, Ekzeme (Neurodermitis), vegetative Diathesen, Blutarmut, konstitutionelle Schwächlichkeit, Unterernährung, Bindegewebsschäden.

Chronische Bronchitis, chronische Drüsenentzündungen, lymphatisch-exsudative Diathesen.

## Gegenanzeigen

Lungentuberkulose, feuchte Rippenfellentzündung, Lungenabszeß und Zustand nach Lungenoperationen, entzündliche Erkrankungen der Nieren und Harnwege, dekompensierte Herz- und Kreislaufkrankungen, akute Infektionskrankheiten, Steinkrankheiten, Basedow.

## Meeresklima und Meerwasser:

Grundlage der seit alters her am Meer mit Erfolg behandelten Erkrankungen ist das Meeresklima. Wichtige Faktoren für die zur Heilung erforderliche Umstimmung des Körpers sind: Staub- und Keimfreiheit der insularen Seeluft – Temperaturgleichmäßigkeit und Wärmekonstanz, keine großen Temperaturschwankungen zwischen Tag und Nacht – intensive Luftbewegung und UV-Einstrahlung.

Das Meerwasser stellt eine natürliche Lösung mit zahlreichen lebenswichtigen Mineralien und Spurenelementen dar. Die Seeluft ist – verstärkt in der Strand- und Brandungszone – mit kleinsten Salzpartikeln (Tröpfchen) angereichert, die als Aerosole durch die Atmungsorgane direkt in den Organismus gelangen.

## Anwendungen:

### Luftbäder

führen durch die ständige Luftbewegung zu einer weitgehenden Abhärtung infolge Trainings der feinen Hautgefäße. Bei Liegekuren in der Kur-Liegehalle am Meer ist eine besonders fein dosierte Abstimmung der Klimareize möglich.

### Kalte Meeresebäder

bewirken eine wesentliche Verstärkung der klimatischen Reizwirkung, stellen ein hervorragendes Abhärtungsmittel und einen starken Aktivator der Stoffwechselfvorgänge im Körper dar. In dem in Europa einzigartigen **Meerwasser-Wellenschwimmbad** können bei ständig gleichbleibenden Luft- und Wassertemperaturen (22 Grad Celsius) kühle Brandungsbäder genommen werden.

### Warme Meerwasserbäder (Solbäder)

werden in dem neuzeitlich eingerichteten **Kurmittelhaus** ganzjährig unter sachkundiger Leitung als Voll- und Teilbäder verabfolgt. Sie sind nach dem Salzgehalt des Meerwassers in der Nordsee von 3,3 Prozent mittelstarken Solbädern gleichzustellen und sind **kräftigend, ausgleichend und entspannend bei Störung des Lebensnervensystems.**

### Meerwasser-Inhalationen

können – besonders an brandungsfreien Tagen – in dem modernen **Inhalatorium** des Kurmittelhauses als Einzelinhalationen, in dem Meerwasser-Wellenschwimmbad als Rauminhalationen genommen werden. Einfach und nachhaltig wirken die natürlichen Inhalationen bei strandnahen Spaziergängen und bei Liegekuren in der Kur-Liegehalle am Meer. Eine kilometerlange Promenade unmittelbar am Meer und in der Brandungszone stellt ein elementares Inhalatorium dar.

### Meerwasser-Trinkkuren

sind wirkungsvolle Mittel zur Ergänzung und Vertiefung der Klimakur.

### Meeresschlückbäder und -Packungen

werden im Kurmittelhaus verabfolgt. Aus jahrhundertealten mineralischen und organischen Ablagerungen des Meeres entstanden, besitzt Meeresschlück ein großes Wärmehaltungsvermögen. Hauptindikation bildet die große Gruppe der rheumatischen Erkrankungen in weitestgehendem Sinne, ausgenommen akuter Gelenkrheumatismus und akut fieberhafte Schübe des chronischen Gelenkrheumatismus.

### Saunabäder

Finnische Sauna mit Güssen, Meer- und Süßwasserduschen sowie einem Meerwasser-Planschnecken im Meerwasser-Wellenschwimmbad.

### Zusätzliche Einrichtungen:

Verschiedene Massagen, u. a. Unterwassermassagen, Bindegewebsmassagen, Mundduschen mit Meerwasser bei parodontalen Erkrankungen, Atemgymnastik, Strandgymnastik stellen eine wertvolle Bereicherung der balneotherapeutischen Heilschätze des Meeres dar.



## Besondere Hinweise für ärztlich verordnete Kuren

Die badeärztliche Betreuung für Mitglieder der Orts-, Betriebs-, Innungs- und Landkrankenkassen erfolgt auf einen „Überweisungsschein an den Badearzt“ (nicht Krankenschein), der von der Kasse im Heimatort auszustellen ist.

Besteht die Wahrscheinlichkeit, daß eine Kasse die Auslagen für Kurmittel usw. erstattet, empfiehlt es sich, jede gelöste Karte aufzubewahren. Ohne Vorlage dieser Karten kann die Kurverwaltung eine Gesamtquittung nicht ausstellen.

Ärztlich verordnete Badekuren, die in der Zeit vom 15. September bis 15. Juni durchgeführt werden, sind für Bedienstete der öffentlichen Verwaltung beihilfefähig.

## Anwendung von ortsgebundenen Kurmitteln in den Seeheilbädern

Die Anwendung von Kurmitteln soll einen größtmöglichen Erfolg daraus sicherstellen. Bei falscher Indikation oder unzumutbarer Anwendung können aber Kurmittel einem Patienten auch Schaden zufügen. Es ist daher eine **ständige ärztliche Kontrolle** erforderlich, die naturgemäß nur durch einen ortsansässigen Arzt mit spezifischen Kenntnissen über die Wirkung der jeweiligen Kurmittel erfolgen kann.

Dieser Grundsatz ist auch in der „Berufsordnung für die deutschen Ärzte“ (in der vom 59. Deutschen Ärztetag beschlossenen Fassung) festgelegt: „Auswärtige Ärzte sollen den Maßnahmen der in Kur- oder Badeorten tätigen Ärzte nicht dadurch vorgreifen, daß sie den Kranken einen Heilplan mitgeben.“

Da ein auswärtiger Arzt die Wirkung der Kurmittel – auch unter dem zusätzlichen Einfluß des Klimas pp. – nicht ständig überwachen und deren Anwendung erforderlichenfalls nicht mehr ändern kann, wäre das als nicht vertretbare „Fernbehandlung“ anzusehen.

Entsprechend hat nach eingehenden Beratungen auch der „Ausschuß für Meeresheilkunde“ im Deutschen Bäderverband, dem namhafte Bäderwissenschaftler angehören, den Seeheilbädern empfohlen:

**Ohne Rezept** können im Kurmittelhaus abgegeben werden: Inhalationen mit Seewasser ohne Zusatz von Medikamenten, Seewasserwannenbäder bis zu einer Temperatur von 37 Grad.

**Nur auf Verordnung** (Rezept) eines approbierten ortsansässigen Arztes sind abzugeben: Inhalationen von Seewasser mit Zusatz von rezeptpflichtigen Medikamenten, Seewasserwannenbäder mit Temperaturen über 37 Grad, Schlickbäder, Schlickpackungen.

Verordnungen müssen mindestens folgende Angaben enthalten: Temperatur der Anwendung, Dauer der Anwendung, Häufigkeit der Anwendungen, Anzahl und Abstand voneinander, bei Packungen auch Ausdehnung der Anwendungen auf die Regionen des Körpers. Dieser Empfehlung folgt auch das Staatsbad Norderney im Interesse seiner Kurgäste und der Patienten seines Kurmittelhauses.

Es wird daher empfohlen, den Heimarzt auf obige Bestimmung hinzuweisen und sich, sofern **verordnungspflichtige** Kurmittel in Anspruch genommen werden sollen, an einen ortsansässigen Badearzt überweisen zu lassen.

## Die Kurtaxe beträgt:

	1. Pers.	2. Pers.	3. Pers.	4. Pers.
a) Herbstkuren vom 15. 10. – 30. 11.	DM 15,00	DM 10,00	DM 5,00	DM 5,00
b) Winterkuren vom 1. 12. – 28. 2.	DM 10,00	DM 7,50	DM 5,00	DM 2,50
c) Frühjahrskuren vom 1. 3. – 14. 5.	DM 15,00	DM 10,00	DM 5,00	DM 5,00

Änderungen der Sätze bleiben vorbehalten.

Die Kurtaxe ist für 12 Tage – gerechnet vom Tage der Ankunft ab – im voraus zu bezahlen. Sie gilt für die gesamte Aufenthaltsdauer.

Bei vorzeitiger Abreise wird die zuviel eingezahlte Kurtaxe an den Kurkarteninhaber gegen Vorlage der Kurkarte und der polizeilichen Abmeldung des Hauswirtes persönlich zurückgezahlt. Der Anspruch auf Rückerstattung erlischt 14 Tage nach Abreise.

## Meerwasser-Wellenschwimmbad

mit neuerrichteter Freiluft-Liegeterrasse

Wassertemperatur 22° C und künstliche Meereswellen  
Zugleich Raum-Inhalatorium – Einmalig in Europa!

Gebühren für Kurkarteninhaber:

Bad für Erwachsene . . . . .	DM 2,00
Bad für Kinder von 6 bis 16 Jahren . . . . .	DM 1,00
Bad für Kinder unter 6 Jahren . . . . .	DM 0,50
Schwimmunterricht – Auskunft an der Kasse	

Zur Durchführung der Grundüberholung ist das Bad vom 8. 1. bis 3. 2. 1962 geschlossen.

## Kurmittelhaus (ganzjährig geöffnet)

### Meerwasser-(Sole-)Bäder

Warmes Meerwasser-(Sole-)Sitzbad . . . . .	DM 3,00
Warmes Meerwasser-(Sole-)Vollbad . . . . .	DM 4,00
Sprudelbad . . . . .	DM 4,50
Süßwasser-Vollbad . . . . .	DM 4,00

Verschiedene Zusätze sind gegen entsprechenden Aufschlag erhältlich.

### Meeresschlick-Anwendungen

Teilpackung, klein . . . . .	DM 4,50
Teilpackung, groß . . . . .	DM 5,50
Sitzbad . . . . .	DM 7,00
Vollbad (nur nach rechtzeitiger vorheriger Anmeldung) . . . . .	DM 10,00

### Zusätzliche Behandlungen

Kleine Teilmassage . . . . .	DM 3,00
Große Teilmassage . . . . .	DM 4,00
Vollmassage . . . . .	DM 6,00
Bindegewebsmassage . . . . .	DM 6,00
Unterwassermassage . . . . .	DM 7,50

### Finnische Sauna mit Meerwasser

Saunabad . . . . .	DM 4,00
Liegekur . . . . .	DM 1,00

### Inhalatorium

(System Heyer-Schnitzler)

Inhalationen an Einzelapparaten mit Meerwasser . . . . .	DM 2,75
pneumatische oder mit Zusätzen . . . . .	DM 3,00
Nasenduschen . . . . .	DM 2,75
Mundduschen . . . . .	DM 3,00

### Kur-Liegehalle am Meer

Liegekur je Stunde . . . . .	DM 1,00
jede weitere Stunde . . . . .	DM 0,50

(Alle angegebenen Preise gelten nur für Kurkarteninhaber, etwaige Änderungen bleiben vorbehalten.)



## Unterkunftsverzeichnis für Herbst-, Winter- und Frühjahrskuren 1961/62

Alle Angaben in der nachstehenden Tabelle entsprechen den Mitteilungen, die dem Herausgeber des Unterkunftsverzeichnisses, dem Verband des Gaststätten- und Beherbergungsgewerbes, Inselverein Norderney, von den einzelnen Häusern gemacht wurden. Für ihre Richtigkeit kann der Verband daher keine Gewähr übernehmen.

Um völlige Neutralität zu wahren, kann die Kurverwaltung nicht einzelne Hotels und Pensionen empfehlen. Die verehrten Gäste werden daher gebeten, sich mit den ihren Wünschen entsprechenden Häusern direkt in Verbindung zu setzen. **Den Anfragen bitten wir Rückporto beizulegen.**

Ein Miet- bzw. Pensionsvertrag gilt als rechtsverbindlich abgeschlossen, wenn das Zimmer vom Gast bestellt und vom Vermieter bestätigt worden ist. Rücktritt von diesem Vertrag ist nur in beiderseitigem Einvernehmen möglich. Bei Nichterfüllung der vertraglichen Verpflichtungen finden die Bestimmungen des BGB Anwendung. — Die Rechnungen über Miete bzw. Pension werden, wenn nichts anderes ausdrücklich vereinbart ist, vom Vermieter am Ende einer jeden Woche dem Kurgast vorgelegt und sind von diesem wöchentlich zu begleichen. Im übrigen gelten für das Mietverhältnis und ebenso für die Haftung des Vermieters für eingebrachte Sachen die Bestimmungen des BGB.

Der Pensionspreis umfaßt folgende Leistungen: Zimmer, Frühstück, zwei Hauptmahlzeiten. Kinder über 10 Jahre zahlen volle Sätze. In der Regel wird für Kinder vom 5. bis zum vollendeten 10. Lebensjahr die Übernachtung voll berechnet, während für die Mahlzeiten eine besondere Vereinbarung zu treffen ist. Für Kinder unter 4 Jahren wird im allgemeinen eine Ermäßigung von 50 Prozent gewährt. Heizungszuschlag nach besonderer Vereinbarung. Er beträgt in der Regel DM 0,50 für ein Einzelzimmer und DM 1,— für ein Mehrbettzimmer. — Auf alle Preise werden mindestens 10 Prozent Wirtschaftskosten erhoben.

Die Hotels sind nach Preisklassen und die Pensionen in alphabetischer Reihenfolge der Straßen aufgeführt, und zwar unterteilt in die Rubriken „Ganzjährig geöffnete Betriebe“, „Für Herbst- und Frühjahrskuren geöffnete Betriebe“ und „Privat-Kindererholungsheime“. Betriebe, die Mitglied des Verbandes des Gaststätten- und Beherbergungsgewerbes sind, werden in der Tabelle in Großbuchstaben gekennzeichnet.

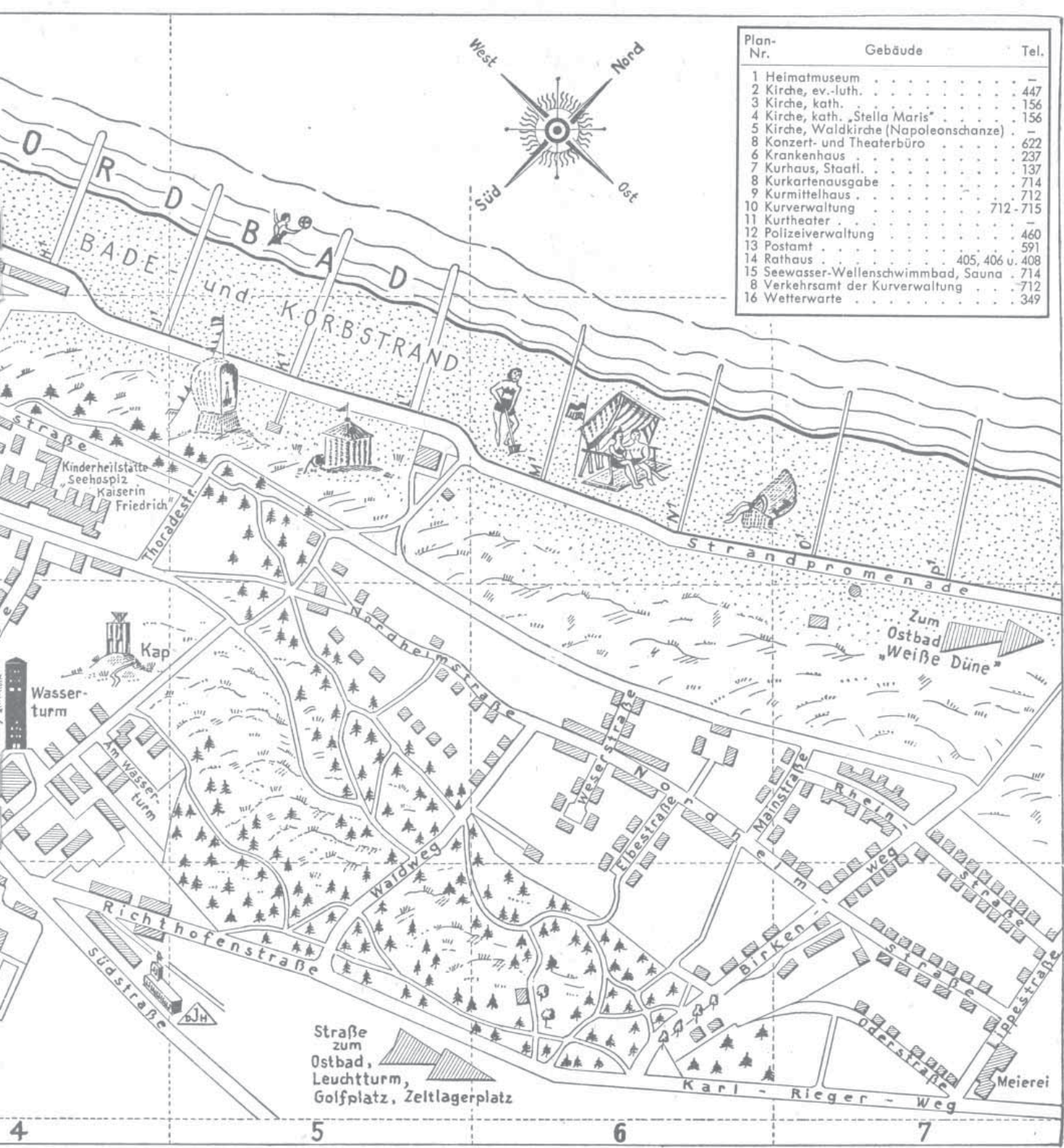
Name des Hauses Besitzer oder Inhaber Straße ☎ = Fernruf ★ = Hausprospekt	Haus-Nr.	Planquadrat	Bettanzahl	Einzelzimmer	Heizungszuschl. p. Bett u. Nacht	Bettpreis	Frühstückspreis	Pensionspreis	Vorübergehend geschlossen in der Zeit von-bis	Besonderheiten des Hauses	
										V = Veranda Kb = Küchenbenutzung ☞ = Zimmer mit Bad ☛ = Fl. Wasser warm ☜ = Fl. Wasser kalt	D = Diätküche Ak = Alleinküche Ⓢ = Bad im Hause ☑ = Zentralheizung ☎ = Zimmertelefon
<b>Ganzjährig geöffnete Betriebe:</b>											
<b>STAATLICHES KURHOTEL</b> ★ Am Kurgarten — Ilse Wiborg ☎ 296		C 2	35	7	—	10,00-15,00	3,50	—	1. 11. bis 15. 12.	☛ ☞ Ⓢ ☑ ☎	Erstklassige Appartements mit Privatbädern, warme Seewasserbäder im Hause, besonders ruhige, zentrale Lage.
<b>HOTEL AM KURPLATZ</b> ★ Am Kurplatz — Waltraud Heyder ☎ 480		B 2	38	4	—	12,00-15,00	3,00	24,00-27,00	—	☛ D, Ⓢ ☑	Sonnige und neugestaltete Räume mit Blick auf den Kurplatz u. den Georgsgarten.
<b>KURHOTEL KAISERHOF</b> ★ Bismarckstr. — Wilfried Rath ☎ 501/502	16	A 2	240	30	1,00	8,00-10,00	3,00	16,00-26,00	—	V, ☛ D, Ⓢ ☑ ☎	Haus der Sonderklasse direkt am Meer, Privatbäder, moderner Fahrstuhl, Meerwasserinhalationen, Massagen.
<b>HOTEL PIQUE</b> ★ Am Kurplatz — Heinz Pique ☎ 232		B 2	60	22	1,00	9,00-16,00	3,00	21,00-28,00	25. 10. bis 20. 12.	V, ☛ ☛ D, Ⓢ ☑ ☎	Durch seine zentrale Lage besonders für Frühjahrs-, Herbst- und Winterkuren geeignet, behagliche Räume, erstklassige Küche, Personenaufzug.
<b>Strandhotel Belvedere</b> ★ Strandpromenade/Strandstr. Ingeborg Hüttner ☎ 606		B 1	30	8	1,00	7,50-14,50	3,00	19,50-26,50	Nov. bis Jan.	V, ☛ D, Ⓢ ☑	Haus der Sonderklasse, direkt am Meer, inmitten 3000 qm eigenem Dünen- gelände, exquisite Küche, große Seeterrasse, Sonnen- und Liegewiese mit Strandkörben, Klimakuren in heilklimatischer Brandungszone, ADAC und KVDA, Parkplatz.
<b>STRANDHOTEL - PENSION SEE-VILLA MIRAMAR</b> ★ Kaiserstr. — Elfriede Wiemers ☎ 526	5	A 2	30	8	1,00	6,50-12,50	3,00	18,50-26,50	—	V, ☛ D, Ⓢ ☑	Direkt am Meer, an der Strand- korbwiese u. Strandpromenade, herrliche unbe- hinderte Seeaussicht, renommiertes Haus mit vorzüglicher Küche, große Seeterrasse, preis- günstige Klimakuren.
<b>HAUS DAHEIM</b> Kaiserstr. — Verein Kinderhilfe e.V. ☎ 257/258	24	A 3	90	36	—	—	—	18,00-22,00 mit Bad zuzügl. 4,00	16. 12. bis 14. 1.	V, ☛ ☛ D, ☑ ☎	Lift. Direkt am Badestrand ge- legen, von katholischen Schwestern geleitet.
<b>SCHUCHARDTS HOTEL</b> ★ Am Kurplatz — Hans-Joachim König ☎ 267/522		B 2	45	15	—	6,50-11,00	3,00	16,50-23,50	—	V, ☛ ☛ D, ☑ ☎	Gegenüber Kurhaus und Wellenbad, in der Nähe des Westbades gelegen, mit Siechen-Bierstuben, Kajüte, Tanzbar Fras- quita und Terrassen-Restaurant, erstklassige Küchenleistungen.
<b>BRUNS HOTEL</b> Lange Str. — Hans Bruns ☎ 231	7	B 2	50	30	—	7,50	2,50	18,00-19,00	—	☛ Ⓢ ☑	Seit 1873 im Familienbesitz.
<b>HOTEL UND PENSION SEADLER</b> ★ Heinrichstr. — Kurt Scheinemann ☎ 227	5	A 2	22	10	0,70	6,00-8,00	2,50	16,00-18,00	—	V, ☛ Ⓢ ☑	Gas- und Elektroheizung. Ruhige Lage in nächster Nähe der Strandpromenade u. Strand- korbwiese, wenige Minuten vom Kurhaus und Wellenbad.

Name des Hauses Besitzer oder Inhaber Straße ☎ = Fernruf ★ = Hausprospekt	Haus-Nr.	Planquadrat	Bettzahl	Einzelzimmer	Heizungszuschl. p. Bett u. Nacht	Bettpreis	Frühstückspreis	Pensions- preis	Vorübergehend geschlossen in der Zeit von-bis	Besonderheiten des Hauses	
										V = Veranda Kb = Küchenbenutzung ☐ = Zimmer mit Bad ☛ = Fl. Wasser warm ☜ = Fl. Wasser kalt	D = Diätküche Ak = Alleinküche ⊖ = Bad im Hause ☐ = Zentralheizung ☎ = Zimmertelefon
<b>Hotel Stadt Hamburg</b> Schmiedestr. – Gertrud Kloidt ☎ 289	16	B 2	11	4	–	6,00	2,50	15,00	1. 11. bis 25. 11.	☛ ⊖ ☐ ☐	Zentrale Lage, anerkannt gutes Speisere- staurant.
<b>HAUS HERBST</b> Adolfsreihe – Klara Herbst ☎ 191	5	B 2	20	5	–	6,00	2,50	15,00	–	V, ☛ D, ☐ ☐	Geheizte Blumenveranda, direkt am Kurplatz, neu eingerichtet, Diätküche.
<b>Villa Erika</b> Am Kurplatz Dr. med. Otto Weisbrodt ☎ 748		B 2	5	3	1,00	20,00	3,50	–	–	V, ☛ ⊖ ☐	Oelheizung, ☎. Neueröffnung, Haus der Sonderklasse im Kurzentrum, jedes Zimmer mit Bad, Toilette, Telefon, Terrasse, komfortable Aufenthaltsräume, Garage, sonnige Lage.
<b>Haus Kühn</b> Benekestr. – Ruth Kühn	20	B 4	3	1	0,50	5,00	–	–	–	Kb, ☛ ⊖ ☐ ☐	
<b>Haus Hilde</b> ★ Benekestr. – Heinrich Visser	50	B 3	12	1	–	3,50-5,00	2,00	Halbpension 9,00-10,00	15. 1. b. 1. 3.	V, ☛ ☐ ☐	Ruhige, zentrale Lage, Nähe Nord- strand.
<b>HAUS NORDLAND</b> ★ Bismarckstr. Luise Gerhardt-Matthes ☎ 105	12	A 2	65	20	–	–	–	16,00-18,00	30. 11. bis 28. 2.	V, ☛ ⊖ ☐ ☐ D.	
<b>Haus Kleen</b> ★ Bismarckstr. – Fa. Heinz Stockheim ☎ 479	14	A 2	19	2	–	9,00	2,50	–	–	☛ ⊖ ☐ ☐	Gepflegtes Haus, günstige Strandlage.
<b>PENSION FELICITAS</b> Damenpfad – Marie-Luise Dehns ☎ 271	15	B 1	21	2	–	6,00-8,00	2,50	14,00-16,00	15. 11. bis 31. 1.	V, ☛ D, ⊖ ☐ ☐	Balkonzimmer, Seeaussicht.
<b>HAUS SYLVIA</b> ★ Damenpfad – Bernhard Tjaden ☎ 428	17	B 1	30	4	–	6,00-8,00	2,50	14,00-16,00	–	V, ☛ ☐ ☐ D.	Seeaussicht, gemütlicher Aufenthalts- u. Fernsehraum, gute Betten, vorzügliche Küche.
<b>PENSION JANSSEN</b> ★ Damenpfad Johannes Creutzenberg ☎ 192	18	B 1	30	4	0,75	6,00-8,00	2,50	15,00-17,00	15. 11. bis 20. 12.	V, ☛ ⊖ ☐ ☐	Behagliche Aufenthaltsräume, be- sondere Fernsehstube.
<b>KURHEIM VITA NOVA</b> ★ Damenpfad Kurheim GmbH Vita Nova ☎ 505	41	A 2	45	6	1,–	6,00-9,00	2,75	16,00-19,50	10. 12. bis 1. 2.	V, ☛ D, ⊖ ☐ ☐ ☐	Gasheizung. Jede Diät (besonders nach Dr. Bircher-Benner) und veget. Diät, Waer- landkost sowie jede vom Arzt verordnete Diät, von Fachkräften zubereitet, Seebalkons, Fern- sehapparat, große Bibliothek, Schlaraffia- oder Schaumgummi-Matratzen.
<b>Haus Kleemann</b> Ellernstr. – Adolf Kleemann ☎ 773	25	B 4	5	1	–	5,00-6,00	2,50	Vollpension auf Wunsch	–	☛ ⊖ ☐ ☐	
<b>Haus Sonneneck</b> Ellernstr. – E. Bremer / H. Pleines ☎ 464	27	B 4	12	4	0,50	6,00-7,50	2,50	–	–	☛ ⊖ ☐ ☐	Ruhige Lage, Nähe Nordstrand, Neu- bau, moderne, gemütliche Einrichtung.
<b>HAUS DELANG</b> ★ Friedrichstr. – Ferdinand Visser ☎ 147	11	A 2	30	12	–	5,50-7,50	2,50	14,50-16,50	–	V, ☛ ☛ D, ☐ ☐ ☐	Duschen, gepflegte Pension mit vorzüglicher Küche, ideal für Winterkuren, 1961 renoviert.
<b>Haus Hellmuth</b> Friedrichstr. – Hans-Erh. Hofmann ☎ 331	38	A 2	25	7	1,–	–	–	15,00-17,00	1. 12. bis 1. 2.	V, ☛ D, ⊖ ☐ ☐	Gepflegtes, modernes Haus, sehr gute Küche.
<b>Haus Horn</b> Frisiastr. – Anneliese Horn ☎ 736	10	B 3	4	2	0,50	6,00	2,50	–	–	V, ☛ ☛ ⊖ ☐ ☐	Ruhige zentrale Lage, Nähe Nordstrand, gepflegte Räume, besonders für Herbst- und Winterkuren geeignet.
<b>PENSION SCHUBERT</b> Gartenstr. – Hans Schubert ☎ 188	57	C 2	20	6	1,–	3,00-7,00	2,00	11,00-14,00	–	V, ☛ ⊖ ☐	Ofenheizung.
<b>Weiert's Gästehaus</b> Halemstr. – Martha Weiert's ☎ 587	3	A 2	12	4	0,50	4,50-5,50	2,50	–	–	V, Kb, ☛ ☐ ☐	Günstige, sehr ruhige Lage, Nähe Strandpromenade.
<b>HAUS SCHLICHTHORST</b> ★ Halemstr. Marie Luise Schlichthorst	5	A 2	9	1	–	6,00-7,00	2,50	15,00-16,00	1. 11. bis 15. 12.	V, ☛ D, ⊖ ☐ ☐ ☐	u. Ofenheizung. Ruhig, behaglich, geschützte Lage.









Plan-Nr.	Gebäude	Tel.
1	Heimtmuseum	-
2	Kirche, ev.-luth.	447
3	Kirche, kath.	156
4	Kirche, kath. „Stella Maris“	156
5	Kirche, Waldkirche (Napoleonschanze)	-
8	Konzert- und Theaterbüro	622
6	Krankenhaus	237
7	Kurhaus, Staatl.	137
8	Kurkartenausgabe	714
9	Kurmittelhaus	712
10	Kurverwaltung	712 - 715
11	Kurtheater	-
12	Polizeiverwaltung	460
13	Postamt	591
14	Rathaus	405, 406 u. 408
15	Seewasser-Wellenschwimmbad, Sauna	714
8	Verkehrsamt der Kurverwaltung	712
16	Wetterwarte	349

Straße  
 zum  
 Ostbad,  
 Leuchtturm,  
 Golfplatz, Zeltlagerplatz



Name des Hauses Besitzer oder Inhaber Straße ☎ = Fernruf ★ = Hausprospekt	Haus-Nr.	Planquadrat	Bettenzahl	Einzelzimmer	Heizungszuschl. p. Bett u. Nacht	Bettpreis	Frühstückspreis	Pensionspreis	Vorübergehend geschlossen in der Zeit von-bis	Besonderheiten des Hauses	
										V = Veranda Kb = Küchenbenutzung ≡ = Zimmer mit Bad ☎ = Fl. Wasser warm ☎ = Fl. Wasser kalt	D = Diätküche Ak = Alleinküche Ⓞ = Bad im Hause ☎ = Zentralheizung ☎ = Zimmertelefon
<b>PENSION MEERESLEUCHTEN</b> ★ Heinrichstr. — Ch. Ristow ☎ 637	6	A 2	20	1	0,50	5,00-7,50	2,50	14,00-16,00	22. 12. bis 7. 1.	V, ☎ D, Ⓞ ☎. Moderne, große Zimmer mit Balkon, Teil-Seeblick, ruhig, Strandnähe.	
<b>Haus Dornröschen</b> Heinrichstr. — Magda Montmerency ☎ 658	9b	A 2	6	1	0,50	5,00-6,00	2,25	13,00-14,00	30. 11. bis 1. 3.	☎ ☎. Familienwohnung mit Wohnzimmer.	
<b>Haus Brüns</b> Jann-Berghaus-Str. Johanne Brüns ☎ 613	4	B 2	3	1	—	6,00	2,50	—	—	☎ Ⓞ ☎. In ruhigem Privathaus werden innerhalb meiner eigenen Wohnung ein Doppelzimmer und ein Einzelzimmer für das Fremden-gewerbe bereitgestellt.	
<b>HAUS MEYERDREES</b> Janusstr. — Gertrud Meyerdrees ☎ 384	3	C 2	20	3	1,00	7,00-9,00	2,50	17,00-19,00	1. 11. bis 15. 12.	V, ☎ Ⓞ ☎. Ruhiges, gepflegtes Haus.	
<b>HAUS DÖRTE</b> Janusstr. — Jakob Fröhlich ☎ 253	4	C 2	9	1	—	5,00-6,50	2,25	—	—	☎ Ⓞ ☎. In nächster Nähe der Kuranlagen und des Seewasser-Wellenschwimmbades.	
<b>Haus Effmann</b> Janusstr. — Käthe Effmann ☎ 698	10	C 2	7	2	—	6,00-7,00	2,50	—	—	V, Kb, ☎ Ⓞ ☎. Nähe Kuranlagen u. Wellenbad.	
<b>STRANDVILLA EILS</b> ★ Kaiserstr. — Eils / de Boer ☎ 162	8	A 2	35	10	—	7,00-12,00	2,50	17,50-22,50	1. 11. bis 1. 2.	V, D, Ⓞ ☎ ☎. Gepflegte Pension an der Strandpromenade, moderne Fremdenzimmer mit unbehindertem Blick auf das Meer, besonders geeignet für Frühjahrs-, Herbst- und Winterkuren, große geheizte Seeterrasse, Fernsehen.	
<b>HAUS WATERKANT</b> ★ Kaiserstr. Jürgen und Lore Niemeyer ☎ 129	9	A 2	50	20	—	6,00-10,00	2,50	—	1. 12. bis 24. 12.	V, ☎ Ⓞ ☎. Das moderne Haus an der Strandpromenade mit unbehindertem Blick auf das Meer, große, geheizte Seeterrasse, gemütliche Aufenthaltsräume, empfiehlt sich besonders für Frühjahrs- und Herbstkuren.	
<b>STRANDHAUS COLUMBUS</b> ★ Kaiserstr. — Meister ☎ 208	10	A 2	16	5	0,60	4,50-10,00	2,50	14,00-19,00	—	V, ☎ D, Ⓞ ☎. Früher Ostseebad Bansin, ruhige Lage an der Strandpromenade, geheizte neuzeitliche Zimmer mit Seeblick.	
<b>Haus Otto Schmitz</b> Kreuzstr. — Otto Schmitz	7	A 2	6	—	0,75	7,00	3,00	—	—	☎ ☎ Ak, Ⓞ ☎.	
<b>HAUS DÜRO</b> Kreuzstr. — Margarete Düro ☎ 577	10	A 2	28	6	—	6,00-8,00	2,50	Vollpension auf Wunsch	—	V, ☎ Ⓞ ☎. Neuzeitlich eingerichtete Räume, Nähe Strand und Kurviertel.	
<b>Villa Nordsee</b> ★ Knyphausenstr. Beate Reuther-Feil ☎ 275	19	B 3	20	—	1,00	6,00-8,00	2,50	—	1. 10. bis 10. 11.	V, ☎ ☎ Gasheizung. Ruhige Lage, Seeblick, Nähe Hauptbadestrand.	
<b>Haus Angelika</b> Lippestr. — Marga Folkerts ☎ 524	7	D 7	5	1	—	3,50-4,00	2,00	11,00-12,00	—	☎ Ⓞ ☎. Sehr ruhige Lage, Nähe Dünen und Strand, eingezäunter Parkplatz.	
<b>Pension Goemann</b> Luisenstr. — Therese Goemann ☎ 673	3	B 1	9	1	—	5,00-7,00	2,50	14,00-16,00	23. 9. b. 10. 10. 1.- 10. 4.	V, ☎ Ⓞ ☎. Nähe Kurhaus und Wellenbad.	
<b>Haus Schipper</b> Luisenstr. — Johann Schipper ☎ 533	22	A 2	20	4	—	4,50-5,00	2,50	—	—	V, Kb, ☎ ☎ Zimmer mit Alleinküche. Familienwohnung zum Selbstwirtschafte, günstige Lage, Nähe Strandpromenade.	
<b>Gästehaus Pleines</b> ★ Luisenstr. — Heinrich Pleines ☎ 277	24	A 2	12	3	1,00	6,50-8,00	2,50	—	—	V, ☎ Ⓞ ☎. Umgebaut und erneuert 1961.	
<b>Wilhelm-Augusta-Heim</b> Marienstr. — Landesverband für Innere Mission, Braunschweig ☎ 565	14 15	C 3	23	14	1,00	6,00-7,00	2,25	14,00-1500	15. 12. bis 15. 2.	V, ☎ ☎. Sehr ruhiges Haus, schöne sonnige Lage, Nähe Weststrand u. Kurviertel, behaglicher gepflegter Aufenthaltsraum.	
<b>Haus Friesenborg</b> Marienstr. — Elisabeth Fleetjer	25	D 4	5	2	—	5,00-6,00	—	—	—	Kb, ☎ Ak, ☎. Ferienhaus zum Selbstbewirtschafte, Zimmer mit Duschaum.	
<b>Haus Pahl</b> Nordhelmstr. — Grete Pahl	6	C 5	7	2	—	7,00	2,50	—	—	☎ Ⓞ ☎. Terrasse, ruhige Lage, Neubau, Haus liegt direkt am Kiefernwald und drei Minuten vom Hauptbadestrand.	



Name des Hauses Besitzer oder Inhaber Straße ☎ = Fernruf ★ = Hausprospekt	Haus-Nr.	Planquadrat	Bettenzahl	Einzelzimmer	Heizungszuschl. p. Bett u. Nacht	Bettpreis	Frühstückspreis	Pensionspreis	Vorübergehend geschlossen in der Zeit von-bis	Besonderheiten des Hauses V = Veranda D = Diätküche Kb = Küchenbenutzung Ak = Alleinküche ≡ = Zimmer mit Bad Ⓞ = Bad im Hause ☞ = Fl. Wasser warm 調 = Zentralheizung ☜ = Fl. Wasser kalt ☎ = Zimmertelefon
<b>Haus Schildhauer</b> Schulzenstr. Elisabeth Schildhauer ☎ 133	12	B 3	5	1	0,75	4,50-5,50	2,50	12,50-13,50	-	V, ☞ Ⓞ 調. Neubau, erstklassige Betten.
<b>Haus Warfsmann</b> Schulzenstr. - Bertus Warfsmann ☎ 764	12a	B 3	5	1	0,75	5,00-6,00	2,50	12,00-14,50	-	V, ☞ Ⓞ 調. Neubau, ruhige, zentrale Lage.
<b>HAUS MENNO JANSSEN</b> ★ Tollestr. - Ulla Rosenboom ☎ 122	6	A 2	18	2	0,50	5,00-6,00	2,20	-	1. 12. bis 31. 1.	V, ☞ 調. Ruhige Lage, Strandnähe.
<b>STRANDPENSION FIEDLER</b> ★ Viktoriastr. - Änne Scheinemann ☎ 471	2	B 3	20	8	0,75	6,50-9,00	2,50	13,00-15,00 (Halb- pension, auf Wunsch Abend- essen)	-	V, ☞ Ⓞ 調. Direkt am Kurhaus, Kurmittelhaus und Seewasser-Wellenschwimmbad gelegen, ge- schlossene Veranda und Balkons, herrlicher Blick auf das Meer.
<b>HAUS ANHALT</b> Wiedaschstr. - M. Oertel ☎ 521	8a	B 1	5	1	0,75	5,00-6,00	2,50	-	15. 12. bis 1. 2.	Ⓞ ☞ 調. Ruhige Lage.
<b>HAUS URSULA MIT CENTRAL-CAFÉ</b> Wilhelmstr. - Paul Kanngießer ☎ 415	1 2	B 2	20	6	-	5,00-6,50	2,50	-	-	V, ☞ 調. Gegenüber dem Kurhaus.
<b>Haus Petri-Heil</b> Winterstr. - Helene Visser	1	B 3	6	2	0,50	4,00-4,50	2,50	15,00-15,50	-	☞, Ofenheizung. Zentrale Lage, Strandnähe, ruhiges Haus, eigenes Fischwasser, Parkplatz 100 m, nach Vereinbarung auch Appartement.
<b>Gästehaus Kehr wieder</b> ★ Winterstr. - Gottfried Nowak ☎ 376	21	B 3	30	7	-	7,00	2,50	16,00-17,00	1. 11. bis 14. 2.	V, ☞ Ⓞ 調. Zentrale Lage, Garagen.
<b>EINFAMILIENHAUS ZUM SELBSTWIRTSCHAFTEN HAUS BOOMGAARDEN</b> Winterstr. - Käthe Abegg ☎ 611	24	B 3	15	3	0,50	5,50-6,50 Kinderbett 3,50	-	Küchenben. Erw. 1,50 Kind. 1,00	-	V, Kb, ☞, Ak, Ⓞ 調. Duschbäder, drei vollstän- dig eingerichtete Küchen mit NIROSTA-Spülen und Kühlschränken, drei Aufenthaltsräume, erst- klassige Federkernbetten mit Daunendecken, Kinderbetten, Garage, Garten. 1959/60 vollstän- dig umgebaut und renoviert.
<b>NORDSEEKURANSTALT NORDERNEY</b> ★ Halemstr. - Staatl. zugelassene Privat-Krankenanstalt Leit. Arzt: Dr. med. Lasius Besitzer: Wilfried Rath ☎ 501/502	24	A 2	120	6	1,00	8,00-10,00	3,00	16,00-26,00	-	V, ≡ ☞ D Ⓞ 調 ☞. Personenaufzug. Beste Lage direkt am Meer, Privatbäder, eigene Inhalation, Massage- und Behandlungsräume, Arzt und Pflegepersonal im Hause.

### Für Herbst- und Frühjahrskuren geöffnete Betriebe:

<b>Haus Ruth</b> ★ Bismarckstr. Ruth Taenzer-Schröder ☎ 416	10	A 82	22	12	-	6,00-8,00	2,50	14,00-16,00	-	V, ☞ D Ⓞ 調. Günstige Lage zur Strandprome- nade.
<b>HAUS ULRICHS</b> Goebenstr. - Charlotte Ulrichs Tel. 121	3	B 3	17	3	-	5,00-6,00	2,25	-	-	V ☞, teilw. ☞, teilw. 調.
<b>FREIZEITHEIM FÜR JUGENDGRUPPEN</b> In den Dünen - Hans Bauer	18	-	120	-	-	auf Anfrage	-	-	16. 9. bis 14. 5.	☞. Schöne Lage am Stadtrand, Aufenthalts- räume, mitten in den Dünen, Liege- und Spiel- platz am Hause, überkonfessionell.
<b>HAUS MARGARETE AM MEER</b> ★ Kaiserstr. - Karl-Heinz Bakker ☎ 510	2	A 2	45	10	0,50	5,00-10,00	2,75	Abend- essen auf Wunsch	1. 11. - 15. 3.	V, ≡ ☞ Ⓞ 調. Zimmer mit unbehinderter See- aussicht Liegewiese vor dem Haus, geheizte Seeterrasse, gute Betten, Abendessen nach Karte.
<b>STRANDVILLA GERMANIA</b> ★ Kaiserstr. - E. Hartmann ☎ 224	7	A 2	22	11	-	12,00-17,00	3,00	22,00-27,00	Okt. bis März	V, ≡ ☞ D Ⓞ 調. Direkt am Meer, besonders ruhig, fast alle Zimmer mit Privatbad und See- aussicht, behagliche, elegante Aufenthaltsräume.



Name des Hauses Besitzer oder Inhaber Straße ☎ = Fernruf ★ = Hausprospekt	Haus-Nr.	Planquadrat	Bettenzahl	Einzelzimmer	Einzelzimmer p. Bett u. Nacht	Bettpreis	Frühstückspreis	Pensions- preis	Vorübergehend geschlossen in der Zeit von-bis	Besonderheiten des Hauses	
										V = Veranda Kb = Küchenbenutzung ☐ = Zimmer mit Bad ☉ = Fl. Wasser kalt ☉ = Fl. Wasser kalt	D = Diätküche Ak = Alleinküche ⊕ = Bad im Hause ☐ = Zentralheizung ☎ = Zimmertelefon
<b>Haus Visser</b> Kiefernweg — Marianne Visser	5	C 5	5	1	0,50	5,00-6,00	2,00	—	—	☎ ⊕ ☐.	
<b>Haus Christian Eils</b> Luisenstr. — Christian Eils ☎ 573	27	B 2	18	7	0,50	4,00-6,00	2,00	—	Nov. bis Febr.	V, Kb, ☎ ⊕ ☐. Geheizte Veranda.	
<b>HAUS SÜDBLICK</b> ★ Marienstr. — Marie Krug ☎ 407	7	C 2	22	8	—	7,50-11,00	2,50	—	1. 11. bis 1. 3.	V, ☎ ⊕ ☐. Ruhige Lage, behagliche Aufenthaltsräume.	
<b>HAUS MORGENSONNE</b> Marienstr. — Erna Müller ☎ 546	17	C 3	15	4	—	6,00-8,00	2,50	—	—	V ☎ ⊕ ☐. Ruhige Südlage, Nähe Kurviertel und Weststrand.	
<b>PENSION HAHN</b> Moltkestr. — Adda Schermann ☎ 395	9	B 3	24	4	1,00	8,00-10,0	2,25	—	1. 11. bis 31. 12.	V, ☎ ⊕ ☐. Ruhig und gepflegt, Nähe Nordstrand.	
<b>HAUS ANTJE</b> ★ Roonstr. — A. W. Visser ☎ 603	5	A 3	30	10	—	6,00-8,00	2,50	16,00-18,00	—	V, ☎ ☐.	
<b>Haus Roland</b> Strandstr. — K. H. Dreyer ☎ 476	8	B 2	9	7	—	6,00-7,00	2,00	15,00-16,00	1. 10. bis 31. 3.	V, ☎ ⊕ ☐. Zentral gelegen, 2 Minuten vom Wellenbad, Kurmittelhaus und Weststrand entfernt.	
<b>Privat-Kindererholungsheime:</b>											
<b>Privat-Kinderheim Schifflein Sausewind</b> ★ Gartenstr. — Frau Hanna Jähnichen ☎ 580	44	C 3	30	—	—	—	—	13,00-15,00	—	V, ☎ D ⊕ ☐. Veranda, zwei Terrassen im Grünen, großer Garten mit Turngeräten, Höhen-sonne, Inhalationsstation, Liegehalle auch zum nächtlichen Schlafen für Asthma- und Bronchitis-kinder, Arztaufsicht. Es werden durchgeführt alle ärztlich verordneten Heilmaßnahmen, Gymnastik, Diät usw.; ausgebildete Mitarbeiter; Bildprospekt.	
<b>Privat-Kinderkur- und Erholungsheim Dünenrose</b> ★ Tannenstr. Frau M. Leutert, Schwester ☎ 203	11 13	B 3	35	—	—	—	—	12,50-13,50	—	V, ☎ D ⊕ ☐. Liegewiese, Liegeterrasse, Schulunterricht im Hause, ärztliche Betreuung, Gymnastik, therapeutische Einrichtung, Massage; ruhige Lage, wenige Minuten vom Nordstrand.	

## Wichtige Adressen:

### Badeärzte

Dr. med. Lampe, Gartenstr. 45	Ruf 254
Dr. med. Hesse, Roonstr. 7	Ruf 233
Dr. med. Lasius, Janusstr. 6	Ruf 288
Dr. med. Weisbrodt, Am Kurplatz	Ruf 230
Dr. med. Winkler, Bülow-Allee 4	Ruf 363
Dr. med. Gertrud de Boer, Moltkestr. 8	Ruf 388

### Apotheken

Kurt Hanebuth, Kirchstr. 12	Ruf 309
Dr. Denecke, Friedrichstraße 12	Ruf 738

### Fachärzte

Dr. med. Menger, Privatdozent, Facharzt für Kinderkrankheiten, Chefarzt der Kinderheilstätte und Kinderklinik SEEHOSPIZ „Kaiserin Friedrich“, Benekestr. 27	Ruf 185
Dr. med. Winderlich, Facharzt für Chirurgie, Tannenstraße 9	Ruf 251
Dr. med. Goedecke, Facharzt für Frauen- krankheiten und Geburtshilfe, Heinrichstr. 2	Ruf 284

### Städt. Krankenhaus

Mühlenstr. Ruf 237. Bestens eingerichtet mit fließendem warmem und kaltem Wasser in sämtlichen Zimmern. Operationsräume. — Röntgendiagnostik — Kolposkopie — Modernes Labor mit Grundumsatz-Gerät — Elektrophorese etc. — EKG — Kurzwellen — Isolierstation in besonderem Gebäude. Abteilung für Klimabehandlung. (Chefarzt Dr. Goedecke).



# Einzel-Pauschal-Aufenthalte und Pauschal-Kuren

Um zeitraubenden Schriftwechsel mit den Vermietern zu vermeiden und den Besuchern unseres Nordseeheilbades eine klare Kostenrechnung zu erleichtern, bietet die Kurverwaltung ihren Gästen die Möglichkeit zum Abschluß eines Einzel-Pauschal-Aufenthaltes.

Buchungsaufträge nehmen alle in- und ausländischen Reisebüros sowie das Verkehrsamt der Kurverwaltung Norderney entgegen.

Sonderprospekte über Pauschal-Aufenthalte und Pauschal-Kuren sind bei allen Reisebüros oder beim Verkehrsamt der Kurverwaltung Norderney erhältlich.

## Wochensätze

Gruppe	B			C			D		S	
Art der Unterkunft	Mittlere Pensionen oder bessere Privathäuser z. T. fließend Wasser			Pensionen und Fremdenheime mit fließend Wasser			Hotels und bessere Pensionen		Hotels und Hotel-Pensionen der Sonderklasse	
Leistungen (Erläuterungen siehe unten)	Teil- pension	Halb- pension	Voll- pension	Teil- pension	Halb- pension	Voll- pension	Halb- pension	Voll- pension	Halb- pension von DM bis DM	Voll- pension von DM bis DM
<b>Herbst, Winter und Frühjahr</b> 16. 10. 1961 – 15. 5. 1962	51,—	77,—	104,—	63,—	89,—	116,—	104,—	127,—	123,— 187,—	145,— 209,—

**Einbettzimmer-Zuschlag** für alle Gruppen wöchentlich **DM 5,—**

Die Vermieter sind berechtigt, einen Heizungszuschlag in Höhe von DM 0,50 bis DM 1,— pro Person und Tag zu erheben. Dieser Zuschlag ist direkt an den Vermieter zu entrichten.

**Teilpension:** Übernachtung, Frühstück, Bedienungsgeld und Kurtaxe.

**Halbpension:** Übernachtung, Frühstück, eine warme Mahlzeit, Bedienungsgeld und Kurtaxe.

**Vollpension:** Übernachtung, Frühstück, Mittag- und Abendessen, Bedienungsgeld und Kurtaxe.

### Kostenermäßigung

Für den über 14 Tage hinausgehenden Aufenthalt ermäßigen sich vorstehende Preise um

wöchentlich DM 8,—, täglich DM 1,10.

Kinder über 10 Jahre zahlen volle Sätze.

Für Kinder vom 5. bis vor vollendetem 10. Lebensjahr werden Übernachtung und Frühstück voll, Mittag- und Abendessen nach besonderer Vereinbarung berechnet.

Für Kinder bis zu 4 Jahren ist in jedem Falle eine Vereinbarung direkt mit dem Vermieter zu treffen.

### Pauschalkuren

**mit Einschluß ärztlicher Betreuung und Kurmittel**

Zuschlag zu dem Preis des gebuchten Pauschal-Aufenthaltes:

zwei Wochen **DM 70,—**,

drei Wochen **DM 96,—**.

Nicht in Anspruch genommene Kurmittel werden erstattet.

Bitte abtrennen und der Kurverwaltung Norderney einsenden!

Ich interessiere mich für den Abschluß **eines Pauschal-Kur-Aufenthaltes\***  
**eines Pauschal-Aufenthaltes\***  
**im Nordseeheilbad Norderney**

und bitte um Übersendung eines Sonderprospektes über Pauschalaufenthalte und Pauschal-Kuren.

Name und Anschrift: .....

\* Nichtzutreffendes streichen



# Wissenswertes

## über Herbst-, Winter und Frühjahrskuren

Die Insel Norderney, an deren Nordwestkopf das älteste deutsche Nordseeheilbad liegt, erstreckt sich in einer Länge von vierzehn und einer Breite von zwei Kilometern vor der nur eine Dampferstunde entfernt liegenden ostfriesischen Festlandsküste. Das aus den dynamischen Kräften des Meeres – Wind, Wasser und Sand – geborene Eiland zählt mit einer Flächenausdehnung von fast 26 Quadratkilometern heute 7600 Einwohner. Während für den Nordwestteil der Insel die Verträglichkeit einer parkreichen – ehemals königlichen – Sommerresidenz ebenso kennzeichnend ist wie das Wesen einer in allen ihren Planungen der Zukunft entgegengewandten Stadt, findet man im Norden und Osten Norderneys eine urwüchsige Naturlandschaft mit bis zu 21 Meter hohen Sanddünen.

**Die Heilkräfte der Nordsee** sind im Herbst, Winter und Frühjahr besonders wirksam. Die stärkeren Seebrisen gerade während dieser Jahreszeiten haben die Höchswirkung kräftiger Massagen der Haut, härten den Körper ab und machen ihn bei Anfälligkeiten gegenüber Erkältungskrankheiten widerstandsfähig. Zugleich werden die Atmungsorgane günstig beeinflusst, weil die staub- und keimfreie, mit Salzpartikeln gesättigte Seeluft eine ununterbrochen wirksame Inhalation darstellt, deren Heilkraft besonders bei Asthma oft schon nach wenigen Tagen fühlbar wird. Diese naturbedingte und ganz zwangsläufige Therapie kann unterstützt und verstärkt werden durch unsere Kurmittel-einrichtungen mittels verschiedenartiger Bäder und Spezial-Inhalationen. Einen weiteren Beitrag gibt das Meerwasser-Wellenschwimmbad, das eine ständige Wassertemperatur von 22° C hat und auch im Winter das Baden in Meerwasser und Wellen ermöglicht. Dies in Verbindung mit einem uneingeschränkten Kurbetrieb macht Norderney von jeder Jahreszeit unabhängig und schafft die Voraussetzungen dafür, die so überaus wertvollen klimatischen Verhältnisse im Herbst, Winter und Frühjahr mit ihren ausgeglichenen Temperaturen auszunutzen. Größere Ruhe und individuelle Betreuung fördern solche Kuren beträchtlich. Ihre Erfolge sind an der ständig wachsenden Zahl der Winterkurgäste zu erkennen.

Der Norderneyer Dünengolfplatz ist – ebenso wie die Minigolf-Anlage an der Kaiserwiese – jederzeit bespielbar. Norderney verfügt über drei Lichtspieltheater mit zweimal wöchentlich wechselnden Programmen. Die Landesbühne Niedersachsens Nord gastiert regelmäßig, und für den Winter 1961/62 sind wieder einige Sonderkonzerte des Göttinger Symphonieorchesters vorgesehen. Daneben finden Kurkonzerte und Vorträge aus allen Wissensgebieten statt. Verschiedene ganzjährig geöffnete Lokale bieten allabendlich Tanzmusik und Unterhaltungsprogramme.



## Der Reiseweg nach Norderney

führt über Norddeich in Ostfriesland. In einer knapp einstündigen Fahrt wird die Insel erreicht.

Nach Norddeich bestehen aus West-, Mittel- und Süddeutschland durchlaufende Schnellzug-Verbindungen. Fahrkarten können direkt bis Norderney gelöst werden. Auch das Reisegepäck kann bis auf die Insel abgefertigt werden.

Autofahrer erreichen Norddeich auf gut ausgebauten Bundesstraßen. Am Hafen können die Kraftfahrzeuge für die Dauer des Inselaufenthaltes in den Großgaragen der AG. Reederei Norden-Frisia, Ruf: Amt Norden 04931/4161 untergestellt werden.

## Schiffsfahrplan Norddeich-Norderney

Tägliche Abfahrtszeiten	ab Norddeich	ab Norderney
<b>Vom 2. 10. 1961 bis 17. 4. 1962:</b>		
werktags	8.00 10.00 14.15	8.00 9.20 15.30
sonn- und feiertags	10.00 14.15 16.30	9.00 12.30 15.30
<b>Vom 18. 4. bis 26. 5. 1962:</b>		
	8.00 10.00 11.30 ☆ 14.15 17.30	8.00 9.20 13.00 ☆ 15.30 17.30
☆ vom 18. bis 25. 4.		
Sa+So verkehrt erst ab 12. Mai 1962, und zwar nur sonnabends und sonn- und feiertags	Sa+So 19.00	Sa+So 18.45